



Année 2000-2001

Sujet Anglais -LV2 CCIP

I/ Version

It is a myth that Thatcher ended the British welfare state. She merely restrained it and allowed an ebullient private sector to grow disproportionately alongside. But it is not a myth that she single-handedly imposed a new order upon an old society. She attacked the socialism of the working class and the Toryism of the upper. She promoted the market economy as not simply the only means of economic growth but also as the very fabric of the country she ruled. "There is no such thing as society", she once declared. And she acted as if there weren't.

But while Thatcher's revolution transformed the structure of society and the economy, it left the institutions of Government largely intact. Her political and constitutional instincts were as archaic as her economic and social policies were radical. She still curtsied to the Queen ; she revered the military ; her patriotism was forged by the experience of the Second World War, which lingered in her distrust of Germany and her idiosyncratic love affair with the United States. She was a stickler for parliamentary protocol and believed passionately in the union with Northern Ireland. She treated Scotland with thinly veiled contempt, an attitude the Scots were glad to return in equal measure.

Andrew Sullivan, New York Times

II/ Thème

Le téléphone sonne. Je m'essuie les mains et je décroche.

-Allô ? C'est qui ?

-Martine ? C'est Germaine. Il est parti, le médecin ?

Je jette un oeil par la fenêtre.

-Ah, non, sa voiture est toujours là.

-Qu'est-ce qu'il fabrique ? Ca fait deux heures qu'on l'a appelé et sa femme a dit qu'elle le prévenait ! Il est sorti, depuis ce matin ?

-Ah non, je crois pas, j'ai pas vu bouger sa voiture. Je crois même qu'il n'a pas été appelé cette nuit. Elle avait garé sa voiture à elle juste devant la grille, hier soir, et elle n'a pas bougé.

J'entend Germaine parler à quelqu'un derrière elle.

-Blandine ! Laisse-le donc ! Mais laisse-le, je te dis ! Pierrot, empêche la Blandine d'empêcher le chat ! (...) Oui ! Mets-le dehors. Et fais-la sortir, tu vois bien que je téléphone !

Martin Winckler, La maladie de Sachs.



Année 2000-2001

Corrigé

I/ Version

Dire de Mme Thatcher qu'elle a mis fin, en Grande Bretagne, à l'Etat-providence est un mythe : elle l'a tout simplement maîtrisé, et a permis, parallèlement, à un secteur privé dynamique de se développer de manière disproportionnée. Mais le fait que, à elle seule, elle ait réussi à imposer à une société désuète un ordre nouveau n'est, en revanche, pas un mythe. Car pas plus le socialisme de la classe ouvrière que le torysme de la bourgeoisie n'a échappé à ses attaques. Elle a promu l'économie de marché non seulement comme l'unique moyen de croissance économique, mais encore comme la trame même du pays qu'elle dirigeait. "Rien n'est plus important que la société", déclarait-elle un jour. Et elle agissait comme si, en effet, rien ne l'était.

La révolution Thatcher, tout en transformant la structure de la société et de l'économie, laissait pourtant en grande partie intactes les institutions gouvernementales. L'instinct politique et constitutionnelle de la "Dame de fer" se révélait, en effet, aussi archaïque que sa politique économique et sociale était radicale. Elle continuait de s'incliner révérencieusement devant la reine ; elle témoignait du respect à l'égard de l'armée. Un patriotisme forgé à l'école de la Seconde Guerre Mondiale se faisait encore jour dans sa défiance envers l'Allemagne et la relation d'amour toute personnelle qu'elle entretenait avec les Etats-Unis. Elle était pointilleuse sur le chapitre du protocole parlementaire et croyait passionnément à l'union avec l'Irlande du Nord. Elle traitait l'Ecosse avec un mépris à peine voilé, et les Ecossais se faisaient un plaisir de lui rendre la pareille.

II/ Thème

The telephone rang. I wiped my hands and picked up the receiver.

"Hello ! Who's that ?"

"Martine ? This is Germaine speaking. Has the doctor gone ?"

I looked out of the window.

"Oh no ! His car's still there."

"What's he been doing ? It's two hours since we called him and his wife said she was going to give him the message. Has he gone out since this morning ?"

"Oh, no ! I don't think so. His car hasn't moved. I don't even think anyone called him during the night. She parked her own car just in front of the gate last night and it's still there."

I could hear Germaine speaking to somebody behind.

"Blandine ! Leave him alone, leave him alone, will you ! Pierrot, please, stop Blandine from teasing the cat ! (...)"

That's it : put it outside. And take her out as well.

Can't you see I'm on the phone ?"